

**Jahresabschluss**

**zum**

**31. Dezember 2020**

**Deutsch-Türkisches Forum Stuttgart e. V.**

**Hirschstr. 36**

**70173 Stuttgart**

## **Inhaltsverzeichnis**

### **HAUPTBERICHT**

Auftrag und Auftragsdurchführung

Buchführung und Jahresabschluss

Abschlussbescheinigung

### **ERLÄUTERUNGSBERICHT**

Erläuterungen zu den Bilanzposten

### **ANLAGEN**

Bilanz zum 31. Dezember 2020

Gewinn- und Verlustrechnung vom 1.1.2020 bis 31.12.2020

Anlagenspiegel

Allgemeine Auftragsbedingungen

## Hauptbericht

### Auftrag und Auftragsdurchführung

Der Geschäftsführer, Herr Kerim Arpad, beauftragte mich, den Jahresabschluss mit den entsprechenden Erläuterungen zu erstellen.

Für die Durchführung des Auftrags und meine Verantwortlichkeit sind, auch im Verhältnis zu Dritten, die diesem Bericht beigefügten "Allgemeinen Auftragsbedingungen für Steuerberater und Steuerberatungsgesellschaften" maßgebend.

### Buchführung und Jahresabschluss

Die Buchführung wurde im System Lexware financial office von mir erstellt.

Nach Berücksichtigung der erforderlichen Umbuchungen zum Jahresabschluss ergeben sich die einzelnen Posten der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung direkt aus den Salden der entsprechenden Sachkonten.

Der Jahresabschluss wurde nach den handelsrechtlichen Vorschriften erstellt unter Berücksichtigung der vereinsrechtlichen Vorschriften der Abgabenordnung.

### Abschlussbescheinigung

Der anliegende Jahresabschluss wurde auf Grund der mir vorgelegten Buchhaltung und Unterlagen sowie der erteilten Auskünfte nach den Grundsätzen ordnungsmäßiger Buchführung erstellt. Ich habe die Unterlagen und die Wertansätze nur in eingeschränktem Umfang geprüft.

Stuttgart, den 19.4.2021

Dorothee Krauss, Steuerberaterin

**Erläuterungen zu den Bilanzposten**

**AKTIVA**

**A. Anlagevermögen**

**I. Sachanlagen**

Alle Gegenstände des Anlagevermögens sind im in der Anlage beigefügten Anlagespiegel enthalten. Hieraus sind neben der buchmäßigen Entwicklung auch die Zugänge, die Nutzungsdauer und die Abschreibungssätze ersichtlich.

Im abgelaufenen Geschäftsjahr ergibt sich folgende Entwicklung:

	EUR
Bilanzansatz zum 01.01.2020	3.461,00
Zugang	865,61
Abgang	0,00
Abschreibungen	<u>-2.511,61</u>
Bilanzansatz zum 31.12.2020	<u><u>1.815,00</u></u>

Die Entwicklung der Einzelpositionen ist im Anlagespiegel dargestellt.

**B. Umlaufvermögen**

**I. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände**

**1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen**

Rosensteinschule	4.000,00
Stadt Stuttgart Projektkosten AktiVeli	3.787,08
Sozialministerium: Projektförderung	415,58
Penguin Random House: Technikkosten dig. Lesung	174,00
Bundesverband Soziokultur eV Restmittel Neustart Kultur	146,50
	<u><u>8.523,16</u></u>

	EUR
<b>2. Sonstige Vermögensgegenstände</b>	
Geleistete Mietkaution (Hirschstr.)	6.152,77
Geleistete Mietkaution (Bottroper Str.)	3.960,00
Verrechnungskonto Projekt Academy	1.002,00
Umsatzsteuer 2020 (aus Projekten)	<u>402,62</u>
	<u><u>11.517,39</u></u>
<b>II. Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten</b>	
Kasse	36,21
Volksbank Stuttgart Girokonto	15.918,56
Volksbank Stuttgart Tagesgeld	235.876,51
PayPal Konto	<u>797,38</u>
	<u><u>252.628,66</u></u>
Die Guthaben bei der Volksbank und bei Paypal werden durch Kontoauszüge zum Bilanzstichtag übereinstimmend mit den Salden der Sachkonten nachgewiesen. Der Kassenbestand entspricht ebenfalls dem Ausweis im Kassenbuch zum 31.12.2020, es liegt ein entsprechendes Kassenprotokoll vor.	
<b>C. Aktive Rechnungsabgrenzung</b>	<u><u>0,00</u></u>

**PASSIVA**

	EUR	EUR
<b>A. Eigenkapital</b>		
<b>I. Rücklagen</b>		
Es wurden folgende Rücklagen gemäß § 58 Nr. 6 AO gebildet:		
<b>Gebundene Rücklagen</b>		
Mentoring / Bildung	90.724,94	
Sozialprojekte	30.671,65	
Kulturprojekte	22.814,72	
Kinderfest	21.409,59	
Betriebsmittelrücklage	12.880,31	
Bildung	<u>7.973,86</u>	186.475,07
Freie Rücklage		4.556,99
<b>II. Jahresüberschuss 2020</b>		<u>0,00</u>
<b>Summe Eigenkapital</b>		<u><u>191.032,06</u></u>

**B. Rückstellungen**

**1. Sonstige Rückstellungen**

Diese Position setzt sich wie folgt zusammen:

Rückstellung Abschluss- u. Prüfungskosten 2020	1.000,00
Beitrag Berufsgenossenschaft 2020	<u>540,00</u>
	<u><u>1.540,00</u></u>

EUR

**C. Verbindlichkeiten**

**1. Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten**

**Volksbank Stuttgart 225786028** 2,90

Über den Kontostand liegt ein Kontoauszug mit  
übereinstimmenden Rechnungsabschluss vor.

**2. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen**

Dieser Bilanzausweis setzt sich wie folgt zusammen:

Release Stuttgart eV Kostenanteil Aktiv ol	2.660,00
Baumann, Honorar Lesung	300,00
Atas: Projektmanagement	150,00
Holte Hausservice: Reinigung	157,01
Morgenstern: Abrechnung Kopien	89,77
2 Positionen unter 50 Euro	<u>49,82</u>
	<u><u>3.406,60</u></u>

**3. Sonstige Verbindlichkeiten**

Die sonstigen Verbindlichkeiten setzen sich wie folgt zusammen:

Lohnsteuer Dezember 2020	4.848,77
Verbindlichkeiten Gehälter	2.111,91
Beitrag Künstlersozialkasse	<u>489,83</u>
	<u><u>7.450,51</u></u>

**D. Passive Rechnungsabgrenzung**

Dieser Posten beinhaltet bereits eingegangene Zuschüsse,  
die erst im nächsten Jahr verwendet werden. Er setzt sich  
wie folgt zusammen:

Sprachförderung	22.926,16
Aktiv OI	17.003,50
BeFair	12.369,12
Familie 2.0	11.945,04
KAFEM	6.050,66
MIA	736,20
Digital	<u>21,46</u>
	<u><u>71.052,14</u></u>

## **Anlagen**



## Bilanz Aktiva in EUR 31. Dezember 2020

### A. Anlagevermögen

#### I. Sachanlagen

##### 1. andere Anlagen. Betriebs- und Geschäftsausstattung

00441 Kücheneinrichtung

00477 GWG Sammelposten 2017

**1.815,00**  
1.246,00  
569,00

Summe I. Sachanlagen

1.815,00

**Summe A. Anlagevermögen**

**1.815,00**

### B. Umlaufvermögen

#### I. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände

##### 1. Forderungen aus Lieferungen und Leistungen

00651 Forderungen aus Lieferungen/Leistungen

**8.523,16**  
8.523,16

##### 2. sonstige Vermögensgegenstände

00555 Geleistete Kautionen

00707 Academy Verrechnung

01920 Umsatzsteuerforderung

**11.517,39**  
10.112,77  
1.002,00  
402,62

Summe I. Forderungen und sonstige

Vermögensgegenstände

20.040,55

#### II. Kassenbestand. Guthaben b. Kreditinstituten

252.628,66

00920 Kasse

00950 Volksbank 225786001

00951 Volksbank 225786010

00959 PayPal

36,21  
15.918,56  
235.876,51  
797,38

**Summe B. Umlaufvermögen**

**272.669,21**

**Summe Aktiva**

**274.484,21**

## Bilanz Passiva in EUR 31. Dezember 2020

### A. Eigenkapital

I. Rücklagen	191.032,06
01000 Gebundene Rücklagen	186.475,07
01070 Freie Rücklagen	4.556,99
II. Jahresüberschuss/Jahresfehlbetrag	0,00

**Summe A. Eigenkapital** **191.032,06**

### B. Rückstellungen

1. sonstige Rückstellungen	1.540,00
01220 Sonstige Rückstellungen	1.540,00

**Summe B. Rückstellungen** **1.540,00**

### C. Verbindlichkeiten

1. Verbindlichkeiten gegenüber Kreditinstituten	2,90
00952 Volksbank 225786028	2,90
2. Verbindlichkeiten aus Lieferungen u. Leistungen	3.406,60
01341 Verbindlichkeiten aus Lief./Leist.	3.406,60
3. sonstige Verbindlichkeiten	7.450,51
01802 Verbindlichkeiten Künstlersozialkasse	489,83
01810 Verbindlichkeiten Löhne & Gehälter	2.111,91
01812 Verbindlichkeiten Lohn- u. Kirchensteuer	4.848,77

**Summe C. Verbindlichkeiten** **10.860,01**

### D. Rechnungsabgrenzungsposten

01990 Rechnungsabgrenzungsposten passiv	71.052,14
---	-----------

**Summe D. Rechnungsabgrenzungsposten** **71.052,14**

**Summe Passiva** **274.484,21**

## Gewinn- und Verlustrechnung in EUR zum 31. Dezember 2020

### Ideeller Bereich

Einnahmen aus ideellem Bereich

<b>Beiträge</b>	<b>14.575,00</b>
02110 Mitgliedsbeiträge	14.575,00

<b>Spenden</b>	<b>13.524,59</b>
03220 Spenden	4.111,59
03223 Spenden Projekte	9.413,00

Summe Einnahmen aus ideellem Bereich	28.099,59
--------------------------------------	-----------

Kosten ideeller Bereich

<b>Kosten der Mitgliederpflege</b>	<b>-246,66</b>
02800 Kosten f. Mitgliederverwaltung u. Pflege	-173,00
02810 Kosten Kuratorium	-73,66

Summe Kosten ideeller Bereich	-246,66
-------------------------------	---------

<b>Summe Ideeller Bereich</b>	<b>27.852,93</b>
-------------------------------	------------------

### Zweckbetriebe

Einnahmen aus Zweckbetrieben

<b>Allgemeine Einnahmen</b>	<b>414.379,53</b>
06012 Einnahmen mit 16 % Umsatzsteuer	5,51
06013 Einnahmen mit 19 % Umsatzsteuer	1.224,79
06014 Einnahmen mit 7 % Umsatzsteuer	856,54
06071 Zuschuss Sozialministerium	27.718,18
06072 Zuschuss Stadt Stuttgart	142.000,08
06073 Zuschuss Stadt Stuttgart Projekte	145.244,51
06074 Andere Zuschüsse Projekte	100.596,29
06075 Elternbeiträge	2.100,00
06078 Zuführung Passive Rechnungsabgrenzung	-43.318,31
06562 Erträge aus der Auflösung von Rücklagen	30.452,00
06563 Erträge aus der Auflösung v. Rechnungsabgrenzungsposten	7.499,94

Summe Einnahmen aus Zweckbetrieben	414.379,53
------------------------------------	------------

Kosten des Zweckbetriebes

<b>Allgemeine Kosten</b>	<b>-442.232,46</b>
06200 Löhne und Gehälter	-202.369,92
06210 Aufwandsentschädigung §3 Nr.26 EStG	-10.488,75
06250 soziale Abgaben	-43.410,75
06256 Fortbildungskosten	-1.936,10
06262 Gagen und Honorare Projekte	-42.064,92
06263 Beiträge Künstlersozialkasse	-554,48

06266 Stipendien	-37.400,00
06280 Abschreibungen Anlagevermögen	-2.511,61
06300 Reisekosten Projekte	-2.393,88
06301 Werbe- u. Druckkosten Projekte	-3.533,30
06303 Sonstige Kosten Projekte	-2.153,50
06304 Durchführungs-/Veranstaltungskosten Projekte	-15.318,39
06305 Bewirtungskosten	-998,37
06306 Bewirtungskosten Projekte	-1.794,72
06328 Miete	-22.886,00
06329 Betriebs- u. Reinigungskosten	-11.732,95
06331 Fachliteratur, Zeitschriften, Bücher	-792,53
06332 Versandkosten	-770,77
06333 Telefon- u. Internetkosten	-2.586,11
06334 Software, Lizenzen, EDV-Betreuung	-1.052,71
06335 Bürobedarf	-15.731,08
06336 Reisekosten allgemein	-84,90
06338 Leasing Kopierer	-403,26
06339 Werbe- und Druckkosten allgemein	-2.236,15
06340 Buchführungskosten/Steuerberatung	-4.950,32
06341 Sonstige betriebliche Kosten	-45,45
06343 Nebenkosten Geldverkehr	-75,13
06353 Versicherungen	-1.313,68
06466 Spenden und Beiträge	-250,00
06980 Zuführung Rücklagen	-10.392,73
<b>Summe Kosten des Zweckbetriebes</b>	<b>-442.232,46</b>
<b>Summe Zweckbetriebe</b>	<b>-27.852,93</b>
<b>Jahresüberschuss</b>	<b>0,00</b>

### Anlagenspiegel zum 31.12.2020

	Stand 01.01.2020	Zugänge lfd. Jahr	Abgänge lfd. Jahr	Abschreibung lfd. Jahr	Stand 31.12.2020
	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR
<b>Vereinsausstattung</b>					
Kücheneinrichtung 06/14 EUR 3.655,88, ND 10 J., lin.	1.612,00			366,00	1.246,00
NAS-Server 31.08.17 EUR 1.864,62, ND 3 J., lin.	362,00			362,00	0,00
	<u>1.974,00</u>	0,00	0,00	728,00	<u>1.246,00</u>
<b>Geringwertige Wirtschaftsgüter</b>					
Sammelposten 2016, ND 5 J., lin.	348,00			348,00	0,00
Sammelposten 2017, ND 5 J., lin.	1.139,00			570,00	569,00
Zugang 2020, Abschreibung 100%		865,61		865,61	0,00
	<u>1.487,00</u>	865,61	0,00	1.783,61	<u>569,00</u>
<b>Gesamt:</b>	<u><u>3.461,00</u></u>	865,61	0,00	2.511,61	<u><u>1.815,00</u></u>